獲卑詩醫生協會等資助

雲域兩埠分別舉行
款籌會子獅爲行步

以救濟卑詩省殘廢兒童

（溫哥華訊）一九九二年五月卅一日（星期日），溫哥華及域多利埠分別舉辦步行籌款活動，全家老少咸宜。旨在爲卑詩省獅子會籌募救濟殘廢兒童善款。

於該日上午八時半作熱身運動。上午九時開始步行。雲埠在安大略街四六零一號汝巳利體育館舉行；域多利則在省議會大厦前起步。

雲、域兩埠於該出發地點有甚多停泊汽車位，方便各界。

卑詩獅子會對卑詩省醫生協會及婦女會與會員之大力支持資助，出錢出力，花費寶貴時間，使此項活動辦理成功，表示衷心感謝！

另加拿大郵政公司負責分發宣傳品，高誼隆情，熱心可佩！

*一家大小參加步行籌款去。

中僑菲沙辦事處
六月舉辦各課程

（雲訊）中僑會菲沙街辦事處於九二年六月份舉辦各項課程及興趣小組，詳情如下：

1、入藉高班
日期：六月一日
時間：逢星期一晚上七時至九時
費用：三十五元（共六堂）

2、國語班
日期：六月二日
時間：逢星期二晚上七時至九時
費用：四十五元（共八堂）

3、卡拉 OK 英文班
日期：六月二日
時間：逢星期二、四晚上七時到九時
費用：四十五元（共六堂）

4、國語入籍班
日期：六月四日
時間：逢星期四晚上七時到九時
費用：四十五元（共十堂）

5、電腦班 WORDPERFECT
日期：六月六日
時間：逢星期六中午十二時卅分至下午三時
費用：七十元（共四堂）

6、入籍初班
日期：六月六日
時間：逢星期一晚上七時至九時
費用：四十五元（共十堂）

以上各課程，查詢及報名，請到中僑互助會菲沙街辦事處，五八三六菲沙街，電話：三四一—一九零零。

畫家完成省督肖像
將往倫敦繪女皇像

（溫哥華訊）多倫多出生年四十二歲之人像畫家斯利李柏（譯音），將於今年六月前往英京倫敦，準備爲英女王繪畫肖像。

他於多年以來，曾先後繪畫加拿大各省長、省督、首相等肖像，收費達五千元至三萬元之間。

他最近完成一幀卑詩省林思齊博士肖像。

*畫家斯氏（右）及其新作—省督肖像。

白馬埠女學生李綺玲
因骨脆弱籌款購輪椅

（溫哥華訊）骨不全、骨脆弱），肌肉發展亦很惡劣。

她急需要特別電腦化輪椅，助其走動，但該等輪椅需款價值多達二萬二千元。白馬埠慈善團體特別舉辦籌募李綺玲信託基金會，爲她購置該輪椅。

各界熱心人士，請寄善款至該基金會。通訊地址：Elaine Lee Trust Fund C/ OTrap Door Society（Dapital Kickers）P O Box 4476 Whitehorse Yukon Y1A 2R8 該會主席李扶拉遜、秘書瑪蓮懷德。

全加余風采總堂
八月中卡城懇親
已組籌備處選出職員

（本報訊）全加余風采總堂廖中慈久。本年適值該堂成立八十八週年紀慶暨第十一屆懇親，該堂理事會爲平衡族務發展，增深各地宗親情誼，故輪值卡技利埠余風采分堂辦理。

卡城風采分堂，受命後，立即組織籌備處，分科選出職員，並由余健生、余卓庭出任正副主任，定期八月十四至十六一連三天，假卡城余風采分堂隆重舉行。

屆時參加單位，計有美加各埠二十四個風采堂和通訊處、五個風采校友會及當地三級政府首長，社團領導宗親友好等，預期帶來卡城華埠士担丕打大會後另一次高潮。

卑詩防癆退伍軍會
出售車匙籌募善款

（溫哥華訊）籲各界人士大力捐輸、使二十五名傷殘人士全年有工做，不致失業。而卑詩防癆退伍軍人會在過去一年半，曾共捐助九十六萬三千元價值的設備，贈予卑詩省各醫院。

卑詩防癆退伍軍人會，今年舉辦第四十七屆出售車匙籌募善款運動，以救濟傷殘退伍軍人，已共籌得善款一百三十萬元。

BCTV 卑詩電視台名譽發言人名廣播員東尼柏遜呼

*卑詩「防癆退伍軍會售車匙籌款頒獎，耳失聰者與 BCTV 廣播員東尼柏遜（左）合照。

中山隆鎮同鄉會
慶祝五十四週年

（溫哥華訊）雲埠中山隆鎮同鄉會，於昨五月廿四日舉行慶祝成立五十四週年紀念。中午十二時，假該會禮堂召開座談會，討論會務應興應革事宜。主席林煥彬、紀錄方立維。

議決成立獎學基金委員會，選出蕭煥文、李華生、阮樹生、方勵强、方立維等爲委員。獎學金分爲五百元、四百元及三百元。

又議決通過今年將舉辦旅遊活動，成立委員會，分別負責各項細節工作。優待耆英參加，酌量津貼，順利通過各重要案，以發展會務。

同日下午六時，席設百樂酒家，筵開數十席歡宴。監事長劉文友、理事長林煥彬、文書方立維等熱烈迎賓，領事長官、各僑團代表嘉賓、男女邑僑會員依時蒞會，濟濟一堂。副會長蕭煥文司儀，理事長林煥彬宣佈宴會旨趣後，中華人民共和國駐溫哥華總領事館僑務領事梁梳根、雲埠洪門機構代表林岳鋆、鐵城崇義總會耆英會鄭今復等應邀發表演講致賀，各人講畢，衆皆報以熱烈黨聲。隨介紹各嘉賓起立與衆相見，藉添光采。

蕭德文答謝後，起菜。酒至數巡，該會執事向衆祝酒。席間各人開懷暢飲，談笑風生，觥籌交錯，佳餚美酒，氣氛融洽，直至九時撤席，衆互相握別，酡顏而歸。洵爲盛會。

朱兆濃君
喜慶捐款
予三社團

（雲訊）本埠建築商朱兆濃伉儷，日前爲長公子志誠弄璋之喜，於五月十日假座新華都酒樓設薑酌酬謝各宗親戚友餽贈禮物恭賀之美意。

筵開三十餘席。中西嘉賓，濟濟一堂，場面喜氣洋溢。

宴會秩序，由朱繼文主持，介紹主家與各賓客相見，並代爲答謝。主家頻頻敬酒，盛意感人。並即席捐助如下僑團經費：

朱氏宗親會三百元，馬氏宗親會及馬氏體育會各一百元。該等僑團咸表感謝！對朱君之仁風義舉，喜慶不忘慈善，深爲嘉許云云。

珍莉中心
每月茶舞

（雲訊）珍莉舞藝中心逢每月第四個週日下午二時至五時開放，舉辦茶舞會，每位四元，茶餅招待。歡迎參加。

此是愛好跳社交舞人士之佳音。

地址二三一五號緬街近七街，電話：七八六·三七七八。

代柬

謹訂於一九九二年五月卅日（星期六）爲本分店開幕誌慶屆時誠邀張氏體育會醒獅團助慶並敬備茶會招待

恭候

各界友好同業先進光臨指導

興隆公司吳樹興 吳健華 吳健民 同敬約

舞獅：上午十二時正
茶會：上午十二時至下午三時

分店：溫哥華華埠片打東街一三五號
電話：（六〇四）六六二·三三〇〇
總店：華埠緬街五一二號
電話：（六〇四）六八八·三三〇〇

快意旅遊公司
溫哥華華埠片打東街125號 電話（604）669-4165

回港機票（六、七、八月份$1168起）請早預定，歡迎查詢！

★直航回港特價機票★（一年期）
機票加酒店 $1199（雙人房）
*香港島：華美（4晚）、利園（3晚）
*九龍：京華國際（5晚）接送、皇家太平洋（3晚）
*新界沙田：麗豪（4晚）、帝都（4晚）

★溫哥華/夏威夷（4天）/香港 $1228
暢遊：珍珠港、檀香山市內觀光及波利尼西亞文化村（包自助晚餐），華人領隊

★五月份大特價★
香港來回 $1060（雙人房）
3晚酒店（仕德福） 4晚酒店（華美）

★東南亞精選團★
*曼谷、芭堤雅五天超值遊 $1495.00
*東京、香港五天縱橫遊 $1648.00
*鹿兒島八天豪華團 $2190.00
*泰、星九天觀光團 $1938.00

★國內特價機票★
*多倫多六天精選團 $999.00 *夏威夷五天精選團 $685.00
*多倫多 $299起 單程$269起
*溫尼辟 $299 單程$179
*夏威夷 $399 *羅省 $269 *三藩市 $281
*李糯 $199起，三晚酒店 $229起
*拉斯維加斯 $299起，三晚酒店 $399起
*溫哥華/台北/香港 $1368
費用包括：*直航來回機票 *兩晚台北酒店及早餐 *台北機場接送及市內觀光

專印喜帖餐紙 685-8575

INVESTMENT OPPORTUNITY
RESPECTED CANADIAN BROADCASTER SEEKS CHINESE CANADIAN PARTNER FOR INVESTMENT OPPORTUNITY.
Please call : 681-8484

投資良機
資深加拿大廣播員徵加籍華裔人士拓展播音事業·查詢電話：681-8484

鳴謝

敬啓者：本總會經於五月十七日舉行慶祝成立第七十八週年暨崇義體育會成立第十八週年、崇義耆英會成立第四週年紀念慶典儀式，除在讌會潔茗款待，荷蒙中華人民共和國駐溫哥華總領事館領事梁梳根先生及夫人、溫振才領事及夫人、各僑團首長代表、國術界師傅、文化界、各商號嘉賓外暨域卡埠崇義支會代表及義兄嫂姪駕臨助慶，同日中午十二時由崇義派出三獅遊行華埠沿門恭賀，僑團、商號及各友好、以及正在中華文化中心召開的全加華人代表大會代表懸掛長標語及懸青歡迎。得蒙各僑團、商號、師傅贈送賀金、賀禮、祝辭、鮮花等，特此表示衷心感謝。鳴謝各商號捐贈獎品如下（排名不分先後）：

龍鳳餅家送出西餅券六打；奇華餅家雜菜卷20條；利僑公司菓盆貳個；利僑鵝鴨公司禮券五張；昌利海產公司甜橙貳箱及三條大石班禮券；得時服裝店折扣券四張；大昌參茸行四盒雪耳、四盒冬菇禮盒；中國參茸行蛋卷貳罐；達時旅行社時鐘收音機陸個；黃俠義兄崔龍壺個；成昌公司燒排骨陸磅、燒鴨壺隻、油鷄鹽焗鷄各一隻；百家利陶瓷日用公司精美咖啡屋拾伍個；華僑金行足金花生金墜兩粒；廣州樓酒家價值一百元餐席一圍；君悅酒家餐席一圍；萬成公司乳猪一隻；PRICE WATER HOUSE洋酒壺樽；月蓮花鋪、榮僑花鋪、埠多利支會、卡加利支會、中僑互助會、PRICE WATER HOUSE花籃各一個。

鐵城崇義會等送出各物百餘份抽獎，同人等拜領之餘特表示領謝，簡略不週，諸維諒察。謹此鳴謝。

鐵城崇義會全體同人敬謝 一九九二年五月廿三日

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司
香港中國旅行社全資附屬機構

特平廉價機票

來回台北（聯合航空）由西雅圖出發	$915
來回香港（聯合航空）由西雅圖出發	$913
來回香港（加航、國泰航空）直航飛機	$1090
來回胡志明市—河內（國泰）	$1355
來回多倫多機票	$319
來回卡技利機票	$139
來回溫尼辟機票	$259
來回愛民頓機票	$169
LAS VEGAS 住宿HACIENDA大酒店3晚（雙人房）	$409

★本公司還有中國及其他國家特平廉價機票，歡迎旅客來電查詢

中國精選團
一京桂線9天遊：香港→廣州→桂林→北京→廣州→香港（逢星期三、五、日） $998.00
一絲綢之路11天遊：香港→廣州→蘭州→嘉峪關→敦煌/柳園→吐魯番→烏魯木齊→廣州→香港 $1573
一長江三峽21天遊：香港→廣州→桂林→昆明（石林）→成都→重慶→宜昌→武漢→北京→上海→杭州→廣州→香港 $2348
一西藏11天遊：香港→廣州→成都→拉薩→喀什→拉薩→成都→廣州→香港 $1773
★歡迎旅客包團旅遊並可自行選定路線，出發日期，酒店要求等。六人以上即可成團，旅費從優，本公司還有其他多種線路旅行團，詳情請來電查詢。

東南亞精選遊
一星馬泰10天遊：香港→新加坡→馬來西亞→泰國→香港（每週均有團出發） $1125

竭誠爲君提供下列服務
美、加、香港、東南亞、越南、世界各地機票及
星、馬、泰，越南旅行團及香港至廣州直通火車票及
香港至中國各大城市包機 又有代售各類旅遊保險
中國內地機票火車票，船票及各類長短線中國旅行團
中國越南其他國家簽證及香港、中國世界各大城市酒店訂房

辦理：加拿大買單·中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨眞價實*提貨方便*信譽可靠*中國境內提貨點共42個城市
地址：百老滙西街556號 V5Z 1E9
電話：溫哥華區 (604)872-8787

英語教師
UBC文學士，教ESL學生，小組或個人均可，請電682-1970 SANDY

陳國粹醫生
Dr. Kenny K.S. Chan, B.S., D.C
CHIROPRACTOR
（接受各醫療保險）
診症時間：星期一至五 上午9:00－下午6:00
星期六 上午9:00－中午12:00
脊椎神經治療專科
治療不需要藥物或施手術
—專治—
頭頸腕痛 工作受傷 膝蓋骨痛 手脚痲痺 骨刺治療 車禍頸痛 風濕關節 頭痛頸痛 肩硬膊痛 坐骨神經 腰撥背痛 脊椎彎曲
（通粵、國、福建及英語）
Shaughnessy Chiropractic
King Edward Mall: 936 W. King Edward
Van., B.C. V5Z 2E2 預約 ☎ (604)739-2118

代柬

謹訂於一九九二年六月廿八日（星期日）本黨部舉行重修落成大慶亦即本黨部成立第六十八週年本社成立第六十九週年紀念良辰是日下午一時行揭幕禮禮成茶會五時治酌三街麗晶酒家

統請
中國洪門民治黨駐加總支部達權總社及兩者所屬機構暨洪門全體叔父昆仲嬸姆姊妹
屆時駕臨指示一切曷勝榮幸

列城達權中國洪門民治黨支社 仝人敬約